

# INSTRUCTION MANUAL

Rechargeable Water Pump  
ZLN2648

## EN

### Installation Method

- Before first use, charge the device for 3-5 hours using a standard mobile USB charger. The status indicator lamp will light up during charging and turn off automatically when fully charged.
- Connect the provided silicone hose to the water dispenser's inlet port. Then place the hose on top of the bottled water.
- Attach the stainless steel pipe to the outlet connection, rotate to install it, and ensure it is securely in place.
- Press the on/off button to check if the device is working correctly.

### Notes:

- Please do not use this product to pump alcohol or other stimulating liquids (such as oil) or water hotter than 55°C.
- Please do not immerse the product completely in water during cleaning.
- The silicone tube can be boiled in water for a few minutes before use.
- All products are inspected before delivery. There may be a small amount of water inside the product, which is normal.

## DE

### Installationsmethode

- Laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung 3-5 Stunden lang mit einem Standard-Mobil-USB-Ladegerät auf. Die Statusanzeigeleuchte leuchtet während des Ladevorgangs und erlischt automatisch, wenn der Akku vollständig geladen ist.
- Schließen Sie den mitgelieferten Silikonschlauch an den Einlassanschluss des Wasserspenders an. Platzieren Sie anschließend den Schlauch auf die Flaschenöffnung des Wassers.
- Befestigen Sie das Edelstahlrohr an der Auslassverbindung, drehen Sie es zur Installation und stellen Sie sicher, dass es sicher befestigt ist.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste, um zu überprüfen, ob das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.

### Hinweise:

- Verwenden Sie dieses Produkt nicht, um Alkohol oder andere reizende Flüssigkeiten (wie Öl) oder Wasser mit einer Temperatur über 55 °C zu fördern.
- Tauchen Sie das Produkt beim Reinigen nicht vollständig in Wasser.
- Der Silikonschlauch kann vor der Verwendung einige Minuten lang in Wasser gekocht werden.
- Alle Produkte werden vor der Lieferung geprüft. Es kann eine geringe Menge Wasser im Produkt vorhanden sein, dies ist normal.

## TR

### Kurulum Yöntemi

- İlk kullanımdan önce cihazı 3-5 saat boyunca standart bir mobil USB şarj cihazı ile şarj edin. Şarj sırasında durum gösterge lambası yanar, tamamen şarj olduğunda otomatik olarak kapanır.
- Sağlanan silikon hortumu su dağıtıcısının giriş portuna bağlayın. Ardından, tüpü şişedeki suyun üzerine yerleştirin.
- Paslanmaz çelik boruyu çıkış bağlantısına yerleştirin, sonra döndürerek kurun ve düzgün bir şekilde yerleştikten emin olun.
- Açma/kapama düğmesine basarak doğru çalışıp çalışmadığını kontrol edin.

### Notlar:

- Lütfen bu ürünü alkol ve diğer uyarıcı sıvılar (yağ gibi) veya 55°C'den daha sıcak suyu pompalamak için kullanmayın.
- Lütfen ürünü temizlerken suya tamamen batırmayın.
- Silikon hortum, kullanılmadan önce birkaç dakika boyunca suda kaynatılabilir.
- Tüm ürünler teslimattan önce denetlenir. Ürün içinde çok az su olabilir, bu normaldir.

## FR

### Méthode d'installation

- Avant la première utilisation, chargez l'appareil pendant 3 à 5 heures à l'aide d'un chargeur USB mobile standard. La lampe indicatrice de statut s'allumera pendant la charge et s'éteindra automatiquement une fois la charge terminée.
- Connectez le tuyau en silicone fourni au port d'entrée du distributeur d'eau. Ensuite, placez le tuyau au-dessus de l'eau en bouteille.
- Fixez le tuyau en acier inoxydable à la connexion de sortie, tournez pour l'installer et assurez-vous qu'il est solidement en place.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour vérifier si l'appareil fonctionne correctement.

### Remarques :

- Veuillez ne pas utiliser ce produit pour pomper de l'alcool ou d'autres liquides stimulants (comme de l'huile) ou de l'eau dont la température est supérieure à 55 °C.
- Veuillez ne pas immerger complètement le produit dans l'eau pendant le nettoyage.
- Le tube en silicone peut être bouilli dans l'eau pendant quelques minutes avant utilisation.
- Tous les produits sont inspectés avant la livraison. Il peut y avoir une petite quantité d'eau à l'intérieur du produit, ce qui est normal.

## ES

### Método de instalación

- Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante 3 a 5 horas utilizando un cargador USB móvil estándar. La lámpara indicadora de estado se encenderá durante la carga y se apagará automáticamente cuando esté completamente cargada.
- Conecte la manguera de silicona proporcionada al puerto de entrada del dispensador de agua. Luego, coloque la manguera sobre la botella de agua.
- Fije el tubo de acero inoxidable a la conexión de salida, gírelo para instalarlo y asegúrese de que esté bien colocado.
- Presione el botón de encendido/apagado para comprobar si el dispositivo funciona correctamente.

### Notas:

- No utilice este producto para bombear alcohol u otros líquidos estimulantes (como aceite) ni agua con una temperatura superior a 55 °C.
- No sumerja completamente el producto en agua durante la limpieza.
- El tubo de silicona puede hervirse en agua durante unos minutos antes de su uso.
- Todos los productos se inspeccionan antes de la entrega. Puede haber una pequeña cantidad de agua dentro del producto, lo cual es normal.

## IT

### Metodo di installazione

- Prima del primo utilizzo, caricare il dispositivo per 3-5 ore utilizzando un caricatore USB standard per dispositivi mobili. La spia luminosa di stato si accenderà durante la ricarica e si spegnerà automaticamente quando la carica sarà completa.
- Collegare il tubo in silicone fornito alla porta di ingresso del distributore d'acqua. Quindi posizionare il tubo sopra la bottiglia d'acqua.
- Fissare il tubo in acciaio inossidabile alla connessione di uscita, ruotarlo per installarlo e assicurarsi che sia ben saldo.
- Premere il pulsante on/off per verificare se il dispositivo funziona correttamente.

### Note:

- Non utilizzare questo prodotto per pompare alcol o altri liquidi stimolanti (come olio) né acqua con una temperatura superiore a 55 °C.
- Non immergere completamente il prodotto in acqua durante la pulizia.
- Il tubo in silicone può essere bollito in acqua per alcuni minuti prima dell'uso.
- Tutti i prodotti vengono ispezionati prima della consegna. È possibile che ci sia una piccola quantità di acqua all'interno del prodotto, il che è normale.

## RO

### Metoda de instalare

- Înainte de prima utilizare, încărcați dispozitivul timp de 3-5 ore folosind un încărcător USB standard pentru telefoane mobile. Indicatorul luminos de stare se va aprinde în timpul încărcării și se va opri automat când este complet încărcat.
- Conectați furtunul de silicon furnizat la portul de admisie al dozatorului de apă. Apoi plasați furtunul deasupra sticlei de apă.
- Atașați țeava de oțel inoxidabil la conexiunea de ieșire, rotiți pentru a o instala și asigurați-vă că este bine fixată.
- Apăsăți butonul on/off pentru a verifica dacă dispozitivul funcționează corect.

### Notițe:

- Vă rugăm să nu utilizați acest produs pentru a pompa alcool sau alte lichide stimulante (cum ar fi uleiul) sau apă mai fierbinte de 55°C.
- Vă rugăm să nu scufundați complet produsul în apă în timpul curățării.
- Tubul de silicon poate fi fiert în apă câteva minute înainte de utilizare.
- Toate produsele sunt inspectate înainte de livrare. Poate exista o cantitate mică de apă în interiorul produsului, ceea ce este normal.

## PL

### Metoda instalacji

- Przed pierwszym użyciem naładuj urządzenie przez 3-5 godzin za pomocą standardowej ładowarki USB do telefonów. Lampka wskaźnika stanu zapali się podczas ładowania i wyłączy automatycznie po pełnym naładowaniu.
- Podłącz dostarczony wężyk silikonowy do portu wlotowego dystrybutora wody. Następnie umieść wężyk na butelce z wodą.
- Zamocuj stalową rurkę do złącza wylotowego, obróć, aby ją zamontować, i upewnij się, że jest solidnie przymocowana.
- Naciśnij przycisk on/off, aby sprawdzić, czy urządzenie działa poprawnie.

### Uwagi:

- Nie używaj tego produktu do pompowania alkoholu ani innych stymulujących cieczy (np. oleju) ani wody o temperaturze powyżej 55°C.
- Nie zanurzaj całkowicie produktu w wodzie podczas czyszczenia.
- Wężyk silikonowy można wygotować w wodzie przez kilka minut przed użyciem.
- Wszystkie produkty są sprawdzane przed wysyłką. Wewnątrz produktu może znajdować się niewielka ilość wody, co jest normalne.

## RU

### Метод установки

- Перед первым использованием зарядите устройство в течение 3–5 часов с помощью стандартного мобильного USB-зарядного устройства. Индикатор состояния будет гореть во время зарядки и автоматически выключится после полного заряда.
- Подключите предоставленный силиконовый шланг к входному порту диспенсера для воды. Затем поместите шланг на бутылку с водой.
- Присоедините нержавеющую стальную трубку к выходному соединению, поверните для установки и убедитесь, что она надежно закреплена.
- Нажмите кнопку включения/выключения, чтобы проверить, работает ли устройство правильно.

### Примечания:

- Пожалуйста, не используйте этот продукт для перекачки алкоголя или других раздражающих жидкостей (например, масла) или воды с температурой выше 55°C.
- Пожалуйста, не погружайте продукт полностью в воду при чистке.
- Силиконовую трубку можно прокипятить в воде в течение нескольких минут перед использованием.
- Все продукты проверяются перед отправкой. Внутри устройства может находиться небольшое количество воды, что является нормальным.

# CRO-BIH

## Način instalacije

- Prije prve upotrebe, napunite uređaj 3-5 sati pomoću standardnog USB punjača za mobilne uređaje. Statusna lampica će svijetliti tijekom punjenja i automatski se ugasi kada je uređaj potpuno napunjen.
- Spojite priloženo silikonsko crijevo na ulazni otvor dispnzera za vodu. Zatim postavite crijevo na vrh boce s vodom.
- Pričvrstite cijev od nehrđajućeg čelika na izlazni priključak, zakrenite je da biste je instalirali i osigurajte da je čvrsto pričvršćena.
- Pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje kako biste provjerili radi li uređaj ispravno.

## Napomene:

- Molimo nemojte koristiti ovaj proizvod za pumpanje alkohola ili drugih stimulativnih tekućina (kao što je ulje) ili vode toplije od 55°C.
- Molimo nemojte potpuno uranjati proizvod u vodu tijekom čišćenja.
- Silikonsku cijev možete prokuhati u vodi nekoliko minuta prije upotrebe.
- Svi proizvodi su pregledani prije isporuke. Može se dogoditi da unutar proizvoda postoji mala količina vode, što je normalno.

# GR

## Μέθοδος Εγκατάστασης

- Πριν από την πρώτη χρήση, φορτίστε τη συσκευή για 3-5 ώρες χρησιμοποιώντας έναν σάνταρ φορτιστή USB κινητού. Η λυχνία κατάστασης θα ανάψει κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα σβήσει αυτόματα όταν φορτιστεί πλήρως.
- Συνδέστε τον παρεχόμενο σιλικονούχο σωλήνα στην είσοδο του διανομέα νερού. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τον σωλήνα πάνω από το μπουκάλι νερού.
- Προσαρμόστε τον σωλήνα από ανοξείδωτο χάλυβα στη σύνδεση εξόδου, περιστρέψτε για να τον εγκαταστήσετε και βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς τοποθετημένος.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να ελέγξετε εάν η συσκευή λειτουργεί σωστά.

## Σημειώσεις:

- Παρακαλούμε μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν για άντληση αλκοόλ ή άλλων διεγερτικών υγρών (όπως λάδι) ή νερού με θερμοκρασία πάνω από 55°C.
- Παρακαλούμε μην βυθίζετε πλήρως το προϊόν στο νερό κατά τον καθαρισμό.
- Ο σιλικονούχος σωλήνας μπορεί να βράσει σε νερό για λίγα λεπτά πριν από τη χρήση.
- Όλα τα προϊόντα ελέγχονται πριν από την αποστολή. Μπορεί να υπάρχει μικρή ποσότητα νερού μέσα στο προϊόν, κάτι που είναι φυσιολογικό.

# AR

## طريقة التثبيت

- للهواتف المحمولة ستضيء مصباح حالة الشحن USB قبل الاستخدام الأول، اشحن الجهاز لمدة 3-5 ساعات باستخدام شاحن أثناء الشحن وتنطفئ تلقائيًا عند اكتمال الشحن
- قم بتوصيل أنبوب السيليكون المرفق بمنفذ دخول موزع المياه ثم ضع الأنبوب على قمة زجاجة المياه
- قم بتركيب الأنبوب المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ في منفذ الخروج، وقم بتدويره للتثبيت، وتأكد من أنه مثبت بإحكام
- اضغط على زر التشغيل/الإيقاف للتحقق من عمل الجهاز بشكل صحيح

## ملاحظات:

- يرجى عدم استخدام هذا المنتج لضخ الكحول أو السوائل المثيرة الأخرى (مثل الزيت) أو الماء الذي تزيد حرارته عن 55 درجة مئوية
- يرجى عدم غمر المنتج بالكامل في الماء أثناء التنظيف
- يمكن غلي أنبوب السيليكون في الماء لبضع دقائق قبل الاستخدام
- يتم فحص جميع المنتجات قبل التسليم قد يكون هناك كمية صغيرة من الماء داخل المنتج، وهذا أمر طبيعي



[www.zilan.com.tr](http://www.zilan.com.tr)

@zilanhome